

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ

«УТВЕРЖДАЮ»



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Иностранный язык»

Направление подготовки - 46.04.01 «История»

Программа магистратуры: «Отечественная история»

Форма обучения – очная

Уровень подготовки - магистратура

Душанбе – 2025 г.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ № 1057 от 18.08.2020 г.

При разработке рабочей программы учитывается:

- Содержание программ дисциплин, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- Новейшие достижения в данной предметной области.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английского языка ФИМО, протокол № 1 от 28 августа 2025 г.

Рабочая программа утверждена УМС факультета ИМО, протокол № 1 от 28 августа 2025 г.

Рабочая программа утверждена Ученым советом факультета ИМО, протокол №1 от 28 августа 2025 г.

Заведующий кафедрой
английского языка факультета ИМО, к.п.н., доцент

 Рахманова М.Д.

Зам. председателя УМС факультета, к.и.н., доцент

 Пирумшоев М.Х.

Разработчики:

к.п.н., доцент

 Раджабова М.Р.

к.п.н., доцент

 Рахманова М.Д.

Расписание занятий дисциплины

Ф.И.О. преподавателя	Аудиторные занятия		Приём СРС	Место работы преподавателя
	курс	Практические занятия (КСР, лаб.)		
Раджабова Мехри Рахматовна	1 г.о. Отеч.Ист.	_____ Старый корпус: Ауд.520	Пятница, 13:00-15:00	РТСУ, кафедра английского языка ФИМО, старый корпус, каб. 522

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» для магистров разработана в соответствии с требованиями к иноязычному образованию, диктуемыми изменениями на рынке труда и в сфере высшего образования. Программа отражает основные положения ФГОС ВО 3++. Программа опирается на базовые положения, закрепленные в Примерной программе по иностранным языкам. Принципиальные положения Примерной программы, переработанные с учетом специфики языкового образования в РТСУ, учитывались авторами настоящей программы при постановке цели, определении содержания, выборе средств и технологий, а также ФГОС. Используемая в данной программе терминология соответствует терминологическому аппарату, утвердившемуся в лингводидактике. Адресатом данной программы являются студенты, имеющие степень бакалавра и владеющие стартовой коммуникативной компетенцией.

ООП магистратуры имеет своей целью методическое обеспечение реализации ФГОС ВО по данному направлению подготовки 46.04.01 – «Отечественная история» и на этой основе развитие у студентов личностных качеств, а также формирование общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки.

Дисциплина «Иностранный язык» в магистратуре способствует формированию у студентов магистратуры личностных качеств, обеспечивающих способность и готовность:

- успешно участвовать в межкультурных контактах в профессиональной сфере в многоязычном поликультурном мире в условиях конкуренции, учитывая систему ценностей и установок родной и инокультуры;
- использовать потенциал иностранного языка для получения профессионально значимой информации из разнообразных иноязычных источников для ознакомления с тенденциями и направлениями научных исследований, осуществляя анализ и критическую оценку полученных знаний;
- участвовать в иноязычном официальном и официальном/неофициальном общении, адекватно используя усвоенные языковые средства и коммуникативные стратегии, проявляя толерантность, эмпатию в сочетании с эффективным решением профессиональных задач.

1.1 Цели изучения дисциплины

Цель курса – приобретение магистрами коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать иностранный язык как в профессиональной (производственной и научной деятельности), так и для целей дальнейшего самообразования, дальнейшего совершенствования умений во всех видах речевой деятельности, в сферах и ситуациях делового общения:

- Передача и комментирование информации, полученной при аудировании текстов по профилю специальности.
- Владение всеми видами монологического высказывания.
- Участие в диалоге (беседе) профессионального характера.
- Зрелое владение всеми видами чтения литературы различных функциональных степеней.
- Понимание аудиотекстов профессионального характера.
- Подробное письменное изложение на иностранном языке содержания статей по профилю специальности, предъявляемых на русском языке.
- Перевод и составление деловой документации.
- Аннотирование и реферирование специальной литературы.
- Перевод текстов по профилю специальности с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.
- Формирование профессионально-ориентированной межкультурной коммуникативной компетенции.

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык» (английский) является формирование лингвистических понятий и представлений, знаний фонетической, грамматической, лексической

структуры английского языка, практическое владение иностранным языком для использования как языка профессиональной деятельности и международного общения.

1.2 Задачи изучения дисциплины – определяются коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля.

Наряду с этой целью решаются образовательные и воспитательные задачи, а именно, расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры, а также выработка готовности содействовать налаживанию межкультурных связей, умение представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах и относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов.

Магистранты по направлению подготовки 46.04.01 – «Отечественная История» должны решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности и профилем подготовки:

- совершенствование языковых навыков на основе изучения материалов по специальности, а также материалов общенационального характера;
- совершенствование продуктивных и рецептивных умений, автоматизация навыков (устная речь, письмо, чтение, аудирование) в сферах и ситуациях делового общения;
- формирование умений использовать и преобразовывать языковые формы в соответствии с социальными и культурными параметрами взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации;
- формирование умений ведения деловой переписки по вопросам организации международных мероприятий, проведения предварительных обсуждений и участие в рабочих переговорах на иностранных языках в рамках своей компетенции;
- выполнение устной и письменной работы на иностранном языке в рамках своей компетенции;
- ведение первичной аналитической работы под руководством опытного специалиста с использованием материалов на иностранных языках;
- ведение официальной переписки, подготовка проектов международных документов на русском и иностранном языке.

1.3. В результате изучения дисциплины «Иностранный язык (английский)» у обучающихся формируются следующие компетенции:

Таблица 2.

Код	Результаты освоения ОПОП Содержанием компетенций (в соответствии с ФГОС)	Перечень планируемых результатов обучения	Вид оценочного средства
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия.	ИУК-4.1. Поиск источников информации на русском и иностранном языках ИУК-4.2. Использование информационно-коммуникационных технологий для поиска, обработки и представления информации ИУК-4.3. Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык и с государственного языка на иностранный ИУК-4.4. Выбор психологических способов оказания влияния и противодействия влиянию в процессе академического и профессионального взаимодействия	Практическое занятие, проверка рабочей тетради, устный опрос, диалог

		<p>ИУК-4.5. Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях</p> <p>ИУК-4.6. Ведение академической и профессиональной дискуссии на государственном языке и иностранном языке</p> <p>ИУК-4.7. Выбор стиля делового общения применительно к ситуации взаимодействия, ведение деловой переписки</p>	<p>Собеседование, презентация, Ролевая игра</p>
--	--	---	---

Знает методы и технологии научной коммуникации на русском и иностранном (-ых) языках.

Умеет вести общение по базовым понятиям предметной области; применять полученные теоретические знания для построения устных и письменных текстов с использованием специальной лексики.

Владеет методами коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на русском и иностранном (-ых) языках.

1.4. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- около 3000-4000 слов и фразеологических единиц;
- правила грамматики английского языка;
- нормы употребления лексики и фонетики;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры.
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании;
- основы делового общения.

Уметь:

В области аудирования:

- полностью понимать разные точки зрения нескольких участников общения;
- свободно понимать содержание речи;
- понимать содержание новостей по телевидению, радио.

В области чтения:

- понимать общее содержание газетной статьи по актуальной теме;
- анализировать и синтезировать прочитанную информацию;
- извлекать полезную информацию из прочитанного.

В области говорения:

- подробно излагать факты текущих событий;
- подробно передавать общее содержание статьи / интервью / сообщения/ фильма;
- участвовать в беседе на профессиональные темы;
- высказать свое личное мнение;
- вести дискуссии по проблемам специальности на англ. яз.

В области письма:

- писать по электронной почте профессиональную корреспонденцию;
- письменно обобщать информацию из нескольких источников.

Владеть: навыками устной речи, чтения и письма на профессиональном уровне. А также, навыками работы с ИКТ; навыками аргументированного изложения собственной точки зрения, ведения беседы и дискуссий на английском языке; навыками деловой коммуникации в профессиональной сфере на английском языке; навыками работы в коллективе. А также,

- стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;
- компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и субъективными, социокультурными причинами.
- стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;
- приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы;

Данный курс изучения дисциплины рассчитан на овладение студентами лингвистических навыков, изучение новой лексики, умение читать, переводить и пересказывать содержание прочитанного текста, с использованием ранее изученной лексики, развитие навыков делового общения на английском языке. Данный курс должен обеспечить всестороннее развитие специалиста способного вести беседу в процессе иноязычной коммуникации. Курс охватывает все наиболее существенные практические структуры английского языка. Для активного усвоения отбирались слова и словосочетания, среди которых особое место занимают модели речи необходимые в деловом и повседневном общении при проведении дискуссий, в обмене впечатлениями и т.д. Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Иностранный язык (английский)» применяются как традиционные методы обучения, так и нетрадиционные методы обучения (деловые игры, миниконференции и инсценировки).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Согласно структуре ООП дисциплина «Иностранный язык» находится в обязательной части, которая обеспечивает единство всех направлений базовой концепции обучения, организации курса, а также сопряжение критериев оценки, форм и инструментов контроля. В результате изучения обязательной части цикла студент-магистрант получает основные общекультурные компетенции в рамках данного направления, которые являются необходимыми для формирования современной образованной личности.

Специальные требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента-магистранта предусматриваются, с целью определения уровня исходного уровня коммуникативной компетенции.

Практическая часть ориентирована на то, чтобы научить магистрантов использовать языковые средства в соответствии с целями, условиями общения и требованиями. Особое внимание при этом уделяется культуре публичного выступления, научного, учебного и делового общения.

Дисциплина «Иностранный язык» (английский) (Б1.О.04), изучается в 1-ом семестре.

Таблица 1.

№	Название дисциплины	семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1	Философия и методология науки	1	Б1.О.01
2	Педагогика высшей школы	1	Б1.О.02
3	Междисциплинарные подходы в современной исторической науке	1	Б1.В.09

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА, КРИТЕРИИ НАЧИСЛЕНИЯ БАЛЛОВ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц. Всего 180 часов (1-й семестр), из которых: 42 часов на практические занятия; 8 часов ИКР. На самостоятельную работу студентов выделяется 61 час. Контроль – 27 ч. Экзамен – 1-й семестр.

3.1. Структура и содержание теоретической части курса

Unit 1. Прошедшее совершенное время группы Perfect. Причастие 2: образование, употребление.

Unit 2. Будущее время группы Indefinite: образование, употребление.

Unit 3. Будущее время группы Continuous: образование, употребление.

Unit 4. Страдательный залог: образование, употребление

Unit 5. Будущее простое время в прошедшем: образование, употребление. Косвенная речь.

Согласование времен: образование, употребление.

3.2. Структура и содержание практической части курса

Таблица 2

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Литература
		Практ.	ИКР	СРС	Контр	
1 семестр – 14 недель						
1.	Unit 1. Прошедшее совершенное время группы Perfect. Причастие 2: образование, употребление. стр. 5-7 Упр. 1-3 стр. 7-8 (письменно). The republic defends itself: Работа над текстом, пересказ	2	3	5	1	1,2-5
2	Работа с текстом: перевод, Medieval England: life and customs Работа над текстом (пересказ): Pompey	4	3	4	2	1,2-5
3	The age of discovery: Работа над текстом: пересказ Unit 2. Будущее время: образование, употребление. Упр. 1-3 стр. 19-20.	2	4	4	2	1,2-5
4	Чтение, перевод текста: Pompey and Caesar. Упр.13- 14 стр.17 (пис.) Чтение, перевод текста “Big Ben” стр. 19-20	4	4	5	2	1,2-5
5	The Olympic flame: Работа над текстом, пересказ Чтение, перевод текста “Moscow: places of interest” стр. 20-21	2	3	4	2	1,2-5
6	Unit 2. Будущее время группы Indefinite: образование, употребление. Упр. 1-3стр. 27-28	4	3	4	2	1,2-5
7	Работа над текстом, пересказ: Geography of Great Britain Unit 3. Будущее время группы Continuous: образование, употребление. Упр. 1-3стр.28-29	2	4	5	2	1,2-5
8	Работа над текстом, перевод, пересказ: Persia vs. Greece Упр. 4-5 стр. 29-30 (письменно) Работа над спец. текстом: чтение, перевод. Упр. 12 стр. 36	4	4	4	2	1,2-5
9	Unit 4. Страдательный залог: образование, употребление. Упр. 1-2стр. 61-62 Spartan Education: Работа над текстом, чтение, перевод, пересказ	2	3	5	2	1,2-5
10	Unit 5. Будущее время в прошедшем: способы применения. Составление предложений Пересказ текста на стр. 69-71	4	4	4	2	1,2-5
11	Упр. 1 стр. 77, Упр. 3 стр. 78	2	4	4	2	1,2-5

	Чтение, перевод и пересказ текста William the conqueror. Работа с карточками					
12	Unit 6. Согласование времен: одновременное, предшествующее и последующее время. стр. 87-89	4	4	4	2	1,2-5
13	Прямая и косвенная речь Упр. 2-4, стр. 72-74 Чтение, перевод и пересказ текста The Olympics,	2	3	5	2	1,2-5
14	Специальные вопросы в косвенной речи, передача просьбы и приказания. Упр. 10-17, с.96 Humanities: Чтение, перевод и пересказ текста	4	4	4	2	1,2-5
	Итого: Практич. занятия – 42 ч. ИКР – 50 ч. СРС – 61 ч. контроль - 27 ч.	42	50	61	27	

3.3 Структура и содержание КСР

Работа над текстами (чтение, перевод и пересказ).

Выполнение упражнений на закрепление лексико-грамматического материала.

Словарная работа.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Объем СРС в ч.	Тема СРС	Форма и вид результатов самостоятельной работы	Форма контроля
1.	6	Упр.5-7 стр. 9-10	лексико-грамматич. упражнения	Проверка рабоч. тетради
2.	6	Упр.4, 8 стр. 8-11	лексич.-грамматич. упражнения	Проверка рабоч. тетради
3.	6	Упр.13- 14 стр.17	лексич.-грамматич. упражнения	Проверка рабоч. тетради
4.	7	Чтение, перевод текста “Big Ben” стр. 19-20	лексико-грамматич. Упражнения, чтение, перевод, пересказ, составление диалога	Проверка рабоч. тетради, устный опрос, собеседование, диалог
5.	6	Чтение, перевод текста “Moscow: places of interest” стр. 20-21	лексико-грамматич. упражнения	Проверка рабоч. тетради, устный опрос, диалог, ролевая игра
6.	6	Чтение, перевод текста “Kremlin Bells” стр. 22-23	лексико-грамматич. Упражнения, чтение, перевод, пересказ	Проверка рабоч. тетради, устный опрос, собеседование
7.	7	Активный вокабуляр наиз. стр. 24-26	лексико-грамматич. упражнения	Проверка рабоч. тетради, устный опрос

8.	6	Упр. 4-5 стр. 29-30	тренировочные задания, составление предложений	Проверка рабоч. тетради
9.	7	Spartan Education	чтение, перевод, пересказ, составление диалога	Проверка рабоч. тетради, устный опрос, собеседование, диалог, презентация
10.	6	Twenty-eight heroes	чтение, перевод, пересказ, составление диалога	устный опрос, собеседование, диалог, презентация
11.	6	William the conqueror Упр. 14-15 стр. 71-72 .	чтение, перевод, пересказ, вып. упр.	Проверка рабоч. тетради, устный опрос, собеседование, презентация
12.	6	Упр. 16-18 стр. 73-74 Упр. 3 стр.92	лексич.-грамматич. упражнения	Проверка рабоч. тетради
13.	7	Будущее простое время в прошедшем: образование, употребление. упр. 8, 9 стр.94	лексико-грамматич. упражнения	Проверка рабоч. тетради, устный опрос
14.	6	Косвенная речь. Упр. 1 стр. 77, Упр. 3 стр. 78	лексич.-грамматич. упражнения	устный опрос, Проверка рабоч. тетради
ИТОГО	61+ 27			

4.2 Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению.

Самостоятельная работа студентов-магистрантов осуществляется путем самостоятельной подготовки текстов по специальности на перевод и пересказ его содержания и составления вопросов, подготовки докладов и сообщений, обсуждения прочитанного или прослушанного. На занятиях по английскому языку по направлению подготовки «История» (уровень магистратуры) применяются тестовые задания, раздаточный дидактический материал в виде карточек и технические средства обучения, такие как аудио- и видео-записи. Для качественного осуществления самостоятельной работы студентов-магистрантов на коммуникативном уровне рекомендуется осуществлять данный вид работы в форме дискуссии, подготовки монологического высказывания по заданной преподавателем проблеме, тематике.

Для выполнения задания, прежде всего, необходимо ознакомиться и изучить основные положения теоретических материалов соответствующей темы из литературных и интернет- источников. Самостоятельная работа магистров является неотъемлемой частью курса «Иностранный язык» и направлена на достижение следующих целей:

- приобретение новых знаний;
- совершенствование приобретенных навыков и умений;
- совершенствование профессионально-коммуникативных умений.

Дисциплина «Иностранный язык» предполагает следующие виды самостоятельной работы студентов:

- работу с практическим материалом;
- переводы эквивалентности;
- грамматические соответствия;
- перевод страноведческих и исторических текстов с английского языка на русский и наоборот;
- чтение, перевод, письмо на английском языке;

- правильное составление и оформление официальных и деловых писем.

4.3. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Самостоятельная работа студентов-магистрантов в основном представляется в виде письменных работ в рабочей тетради. В результате у студентов должны быть сформированы следующие умения:

- говорить и писать по-английски на профессиональные темы;
- читать неадаптированную литературу профессионального характера и текстов обиходно-бытового характера;
- переводить спец. тексты с английского языка на русский и наоборот;
- различать временные формы и правильно их применять в устной и письменной речи;
- адекватно воспринимать зрительно и на слух речь говорящих;
- вести диалог на профессиональные темы, обмениваться необходимой информацией;
- высказывать свое личное мнение в пределах изученной тематики;
- понимать на слух речь иностранную речь;
- сдавать индивидуальное чтение в объеме 100 – 200 страниц.

Форма проверки уровня подготовки студентов- Экзамен (1-ый семестр)

4.4. Критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

- оценка «отлично» выставляется, если задание полностью выполнено и оформление самостоятельной работы выполнено в соответствии с требованиями;
- оценка «хорошо» - если задание выполнено, и в целом, отвечает предъявляемым требованиям, имеются отдельные замечания по самостоятельной работе;
- оценка «удовлетворительно» - самостоятельная работа не доведена до конца, не полностью соответствует требованиям;
- оценка «неудовлетворительно» отсутствует самостоятельная работа, переписана из других источников, не проявлена самостоятельность при выполнении задания.

5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

1. Раджабова М.Р. English for Historians: Учебное пособие для студентов 2-х курсов направления «История». - Душанбе: РТСУ, 2024. - 2-е изд., испр. и доп. – Ч.2. –100 с.
2. Качалова, К. Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами [Текст] = English grammar : учебник / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. - М. : Стандарт, 2017. - 720 с. : табл. - ISBN 978-5-91336-008-3
3. Мюллер В.К. Большой англо-русский и русско-английский словарь. – М.: ООО «Дом славянской книги», 2014. – 960 с.
4. Карантиров С.И. Новый англо-русский и русско-английский словарь. – М.: ООО «Дом славянской книги», 2010. – 992 с.
5. Смольянина, Елена Анатольевна. Английский язык для историков (B1—B2) [Текст : Электронный ресурс] : учебник и практикум для вузов / Е. А. Смольянина. - Электрон. дан. - Москва : Юрайт, 2022. - 286 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-01094-7: Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/489789>

5.3. Нормативно-правовые материалы

Данная рабочая учебная программа дисциплины «Иностранный язык» разработана на основании следующих документов:

- Федеральные законы Российской Федерации: «Об образовании» (от 10 июля 1992 г. №3266-1) и «О высшем и послевузовском профессиональном образовании» (от 22 августа 1996 г. №125-ФЗ);
- Федеральный закон от 10.11.2009г. №260-ФЗ (установление сроков и порядка перехода на уровневое образование);

- Типовое положение об образовательном учреждении высшего профессионального образования (высшем учебном заведении), утвержденное постановлением Правительства Российской Федерации от 14 февраля 2008 г. №71;
- Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки «46.04.01 – «История» (уровень магистратуры), утвержденный приказом от № 1464 от 14 декабря 2015 г. Министерства образования и науки Российской Федерации.
- Нормативно-методические документы Минобрнауки России:
- Приказ Минобрнауки РФ от 14 декабря 2015 г. №1464 «Об утверждении ФГОС ВО по направлению подготовки 46.04.01 – История (уровень магистратуры);
- Письмо Минобрнауки России от 13.05.2010 г. №03-956 «О разработке вузами основных образовательных программ»;
- Сборник нормативных документов по организации учебного процесса РТСУ;
- Устав РТСУ.
- Приложение к приказу № 159 от 1 декабря 2015 года об утверждении макета рабочей программы дисциплины для образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата, специалитета, магистратуры МОУ ВПО РТСУ;
- приложения ФГОС ВПО;
- учебный план подготовки магистров, одобренный Ученым советом вуза.

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Интернет – ресурсы:

Словари:

<http://www.uchiyaziki.ru/index.php/enslovari/7144-chastotnyy-slovar-angliyskogo-jazyka-a-vasilev>
http://4flaga.ru/d_1_1000.html
<http://hollywoodvocabulary.com/>
www.dictionary.com

Учебные:

<http://wordsteps.com/vocabulary/words/94357/>
<https://www.ego4u.com/>
<http://www.studyskills.soton.ac.uk/develop.htm>
audio-english.com
<http://myefe.ru/anglijskaya-transkriptsiya.html>
<http://www.english-grammar-lessons.com/>
www.englishforbusiness.ru
<http://www.encyclopedia.com/education/>

Информационные:

<http://www.washtimes.com/>
<http://www.bbc.co.uk/worldservice>
<http://www.nytimes.com/>
<http://www.onlinenewspapers.com/>
<https://www.wikipedia.org/>
www.encyclopedia.com

Международные организации:

<http://www.unicef.org/ceecis/>
<https://www.usaid.gov>
<http://en.unesco.org/>

Библиотеки

englishneo.ru/britanskaya-biblioteka.html
<http://digital.library.upenn.edu/books/>
<http://www.libraries.wright.edu/libnet/ohiolink/>
<http://vbookstore.uol.com.br/gutenberg/index.shtml>
<http://www.gutenberg.net/>
<http://www.mylib.com/index-rus.shtml>
http://un2sg4.unige.ch/athena/html/author_b.html
<http://cervantesvirtual.com/>
<http://www.homeenglish.ru/Books2.htm>

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

На занятиях используются коммуникативный и прямой методы. В основу обучения положены следующие дидактические принципы: активность на занятиях, выполнение индивидуальных заданий, коммуникативная направленность обучения, дифференцированный и интегрированный подход, наглядности, доступности и посильности, прочности и индивидуальности обучения, применение элементов игры, воспитывающее обучения, включение раздаточного материала в учебную работу, учет родного языка при обучении, сознательности.

Наряду с традиционными методами обучения, так же осуществляются и нетрадиционные методы обучения, согласно тематике занятия, такие как проведение деловых игр, подготовки докладов и презентаций с последующим обсуждением. Данный курс изучения дисциплины рассчитан на овладение студентами-магистрами лингвистических навыков, умение пересказывать и анализировать содержание прочитанного, умение использовать изученную лексику, развитие навыков общения на английском языке. Данный курс должен обеспечить всестороннее развитие специалиста способного вести беседу в процессе иноязычной коммуникации. Курс охватывает все наиболее существенные практические структуры английского языка. Для активного усвоения отбирались слова и словосочетания.

В основу организации языкового материала, предлагаемого для усвоения в целях овладения речью на английском языке, кладется структурно-коммуникативный подход. В качестве основной единицы речи, подлежащей моделированию в учебных целях при указанном подходе принимается так называемая речевая единица, сущность которой заключается в способности служить своего рода мерой информации, передаваемой в процессе речевого общения.

В основу дисциплины положен тематический принцип и уделяется большое значение в работе над оригинальными текстами в процессе обучения языку. Первая часть занятия содержит оригинальные тексты, и главный упор в ней делается на углубленную работу над анализом, переводом и пересказом текста и т.д, а также на расширение словарного запаса студентов и на анализ изучаемых лексических единиц в целях развития навыков устной неподготовленной и письменной речи. Вторая часть занятия представляет собой дальнейшую разработку соответствующей темы и рассчитана на формирование профессионально-коммуникативной компетентности.

Такое чередование материала и задач, которые ставятся при прохождении каждой части занятия, имеет также преимущества психологического и методического порядка, так как позволяет внести разнообразие в подачу материала и использовать разные виды работы для его закрепления и активизации в речи.

Каждое занятие начинается со словаря и словосочетаний (Vocabulary), лексико-грамматических упражнений и текста по теме занятия. Работа над текстами не предполагает углубленной языковой проработки (и не всегда требует полного перевода), она рассчитана на изучение их содержания и лексики и на практическую работу по использованию этой лексики в устной речи. Отбор речевых образцов обусловлен их употребительностью в речи, определенной последовательностью прохождения грамматического материала и, в отдельных случаях, необходимостью повторения пройденного материала.

Работа с текстом

Тематический текст носит общий характер, требующий предварительного обсуждения (pre-reading questions). Рекомендуется письменно ответить на вопросы к тексту, избегая его цитирования, но используя активный словарь. Особое внимание надо уделить пониманию и переводу трудных предложений, вынесенных в отдельное упражнение. Пересказу текста должно предшествовать обсуждение на занятии основных пунктов его содержания. При пересказе текста необходимо употреблять активный словарь, но не повторять слово в слово авторский текст. Для написания краткого содержания (summary) необходимо напомнить все требования. Короткие тексты предназначены для просмотрового чтения и читаются на занятии. В зависимости от задания (Find answers to the questions..., True - False statements...), длины текста и уровня группы студентам-магистрантам дается от 2-х до 10 минут на его прочтение и выполнение заданий к тексту.

Работа со словарем

Активный тематический словарь отрабатывается в упражнениях как дома, так и на занятии. Полезно также сделать выборочный перевод предложений для лучшего их понимания. Упражнения на замену подчеркнутых слов активным словарем и словообразование помогают студентам запоминать слова и их использование. Подстановочные упражнения (тексты) следует задавать на дом, чтобы студенты вдумались в содержание контекста, тем более, что после многих из них дается задание по содержанию текста. Кроме того, необходимо регулярно выполнять упражнения на слова, вызывающие трудность в употреблении - не только на выбор правильного слова, но и на перевод с русского.

Работа с упражнениями направлены на развитие навыков устной речи. На базе каждого текста для аналитического чтения надо выполнить упражнения коммуникативной направленности в виде вопросов / косвенных вопросов - ответов для парной работы. Преподавателю необходимо на каждом занятии обращаться к такому роду упражнений, стимулируя студентов к общению. Развитию навыков устной речи способствуют также тексты для просмотрового чтения на занятии и презентации (доклады) студентов с последующим обсуждением проблем, поднятых в них.

Работа по развитию навыков письменной речи

Очень важно выполнять упражнения на написание короткого сочинения на заданную тему (комментирование цитаты - comment, резюме – resummary, сочинения -эссе) с напоминанием о том, как должно быть выполнено это задание. Оценка этих заданий должна осуществляться в соответствии с разработанными критериями.

Методические указания по освоению дисциплины	Организация деятельности магистранта
Вид учебных занятий	Практические занятия

Подготовка устных докладов по обсуждаемой тематике	Подготовка устных докладов по обсуждаемой тематике предполагает рассмотрение студентами какого-либо вопроса или нескольких взаимосвязанных вопросов. Тема устных докладов обычно формулируется в инструкции к заданию в конспекте. Цель – выявление многоаспектности проблемы, с использованием необходимого лексического и грамматического материала
Написание писем личного характера	При написании писем личного характера необходимо изучить структуру написания писем подобного рода, возможно использование шаблонов. Определиться с темой и содержанием, подобрать лексику и грамматические конструкции. Выполнение заданий подобного рода способствует обучению студентов письменному выражению мысли.
Видеопросмотр	Цель видео просмотра на иностранном языке — обучение восприятию иностранной речи на слух, расширение словарного запаса, в том числе за счет контекстуальных догадок, восприятие живой связной речи носителей языка, обучение интонации и т.д.
Подготовка монолога по теме в письменном виде	При подготовке монолога в письменном виде необходимо: <ul style="list-style-type: none"> – Внимательно прочитать всю предлагаемую ситуацию – Оценить возможность использования изученных грамматических конструкций. – После определения примерного содержания монолога необходимо подобрать структуры и лексику, максимально соответствующую языковому оформлению коммуникативного намерения. – Предложения должны строиться логически и синтаксически верно исходя из особенностей изучаемого иностранного языка. – После того, как письменно изложено содержание текста, нужно обратиться к инструкции задания для определения смыслового соответствия монолога коммуникативному намерению.
Аудирование	Перед тем, как выполнять задание по аудированию, внимательно изучите инструкции задания, таким образом, выделите коммуникативную задачу (определите тему текста или диалога), выделите ключевые слова в вопросах задания, если есть варианты ответа в задании - прочитайте их и сделайте предположения о том, что вы, возможно, услышите. Во время первого прослушивания постарайтесь уловить главную мысль и уловить ключевые слова или их аналоги. Если требуется дать вариант ответа, отметьте тот вариант, который, по вашему мнению, является наиболее подходящим. Во время второго прослушивания убедитесь, что вы выбрали правильный вариант ответа.
Работа с вокабуляром	При работе с вокабуляром студентам необходимо выделить неизвестные лексические единицы в прослушанных и прочитанных текстах, выписать их в свои тетради для записи новых слов. С помощью словаря найти транскрипцию и перевод неизвестной лексики, также выписать их в тетради и выучить. Знание новой лексики проверяется с помощью тестов и контрольных работ.
Методические указания по освоению дисциплины Вид учебных занятий	Организация деятельности магистранта
Практические занятия	В процессе занятий необходимо добиваться индивидуальной самостоятельной работы студентов; для этого преподаватель должен перед занятием иметь набор

	<p>заданий, выдаваемых на занятиях каждому студенту в отдельности; - студенты должны быть аттестованы по всем прорабатываемым темам; - время, выделенное на отдельные этапы занятий, является ориентировочным; преподаватель может перераспределить его, но должна быть обеспечена проработка в полном объеме приведенного в методических указаниях материала; -на первом занятии преподаватель должен ознакомить студентов со всем объемом практических занятий и требованиями, изложенными выше; - на первом занятии преподаватель должен объяснить задания по выполнению письменного перевода; преподаватели должны уделить внимание оценке активности работы студентов на занятиях, определению уровня их знаний на каждом занятии .</p>
Подготовка устных докладов по обсуждаемой тематике	<p>Подготовка устных докладов по обсуждаемой тематике предполагает рассмотрение студентами какого-либо вопроса или нескольких взаимосвязанных вопросов. Тема устных докладов обычно формулируется в инструкции к заданию в конспекте. Цель – выявление многоаспектности проблемы, с использованием необходимого лексического и грамматического материала</p>
Написание писем личного характера	<p>При написании писем личного характера необходимо изучить структуру написания писем подобного рода, возможно использование шаблонов. Определиться с темой и содержанием, подобрать лексику и грамматические конструкции. Выполнение заданий подобного рода способствует обучению студентов письменному выражению мысли.</p>
Видеопросмотр	<p>Цель видео просмотра на иностранном языке — обучение восприятию иностранной речи на слух, расширение словарного запаса, в том числе за счет контекстуальных догадок, восприятие живой связной речи носителей языка, обучение интонации и т.д.</p>
Подготовка монолога по теме в письменном виде	<p>При подготовке монолога в письменном виде необходимо:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Внимательно прочитать всю предлагаемую ситуацию – Оценить возможность использования изученных грамматических конструкций. – После определения примерного содержания монолога необходимо подобрать структуры и лексику, максимально соответствующую языковому оформлению коммуникативного намерения. – Предложения должны строиться логически и синтаксически верно исходя из особенностей изучаемого иностранного языка. – После того, как письменно изложено содержание текста, нужно обратиться к инструкции задания для определения смыслового соответствия монолога коммуникативному намерению.
Аудирование	<p>Перед тем, как выполнять задание по аудированию, внимательно изучите инструкции задания, таким образом, выделите коммуникативную задачу (определите тему текста или диалога), выделите ключевые слова в вопросах задания, если есть варианты ответа в задании - прочитайте их и сделайте предположения о том, что вы, возможно, услышите.</p> <p>Во время первого прослушивания постарайтесь уловить главную мысль и уловить ключевые слова или их аналоги. Если требуется дать вариант ответа, отметьте тот вариант, который, по вашему мнению, является наиболее подходящим.</p> <p>Во время второго прослушивания убедитесь, что вы выбрали правильный вариант ответа.</p>

Работа с вокабуляром	При работе с вокабуляром студентам необходимо выделить неизвестные лексические единицы в прослушанных и прочитанных текстах, выписать их в свои тетради для записи новых слов. С помощью словаря найти транскрипцию и перевод неизвестной лексики, также выписать их в тетради и выучить. Знание новой лексики проверяется с помощью тестов и контрольных работ.
----------------------	--

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации дисциплины имеются:

- несколько аудиторий оснащенных компьютерами, компьютерными программами, Интернет-доступом;

- оборудованные помещения для самостоятельной работы в библиотеке;
- различные словари (учебные, понятийные, терминологические, академические);
- мультимедийные средства, наборы слайдов и кинофильмов, демонстрационные приборы

Также в университете имеется обширный библиотечный фонд, не только печатных, но и электронных изданий, с которыми студенты могут ознакомиться в открытом доступе. В доступе находятся учебники, научная литература, художественная литература, политические тексты, интернет.

В РТСУ созданы специальные условия обучающихся с ограниченными возможностями здоровья

- специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также обеспечивается:

- наличие альтернативной версии официального сайта организации в сети "Интернет" для слабовидящих;
- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);
- возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проёмов, лифтов).

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Промежуточная аттестация – промежуточный контроль (ПК-1, ПК-2) проводится в форме выполнения самостоятельных контрольных заданий и устного и письменного опроса.

Форма итоговой аттестации: **экзамен** – (1 семестр) проводится **в устной форме**.

Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО. ФОС по дисциплине является логическим продолжением рабочей программы учебной дисциплины. ФОС по дисциплине прилагается

Программа выполнена в соответствии с требованиями Федерального Государственного общеобразовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки – 46.04.01 – «Отечественная История» (уровень магистратуры) нового 3++ поколения, на базе Примерной программы по дисциплине «Иностранный язык» для подготовки магистров, разработанной кафедрой английского языка ФИМО, РТСУ и является составной частью общей образовательной программы высшего профессионального образования и учебного плана, нацеленных на подготовку высококвалифицированных кадров, способных успешно решать профессиональные задачи

**КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ И ВОПРОСЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ДЛЯ ТЕКУЩЕЙ АТТЕСТАЦИИ)**

Переведите на русский язык:

A) 1. a) If you study hard, you will pass your exams successfully.
 b) If you studied hard, you would pass your exams successfully.
 c) If you had studied hard, you would have passed your exams successfully.
 2. a) We should invite him unless he left Moscow.
 b) We should have invited him unless he had left Moscow.
 3. a) Providing she told me about it, I should believe her.
 b) Providing she had told me about it, I should have believed her.
 4. a) If the plane left in time, it would arrive here in two hours.
 b) If the plane had left in time, it would have arrived here in two hours.
 c) If the plane leaves in time, it will arrive here in two hours.

B) 1. a) If it were not so cold, we should walk.
 b) If it had not been so cold, we should have walked.
 2. a) If he were in Moscow now, he would ring you up.
 b) If he had been in Moscow yesterday, he would have rung you up.
 3. a) If I were you, I should go to the South during the winter holidays.
 b) If I had been you, I should have gone to the South during the winter holidays.

C) 1. a) If I had free time, I should devote it to reading.
 b) If I had had free time, I should have devoted it to reading.
 2. a) Providing I had money, I should buy a radio set.
 b) Providing I had had money, I should have bought a radio set.
 3. a) My report would be ready tomorrow provided I had all necessary materials.
 b) My report would have been ready yesterday provided I had had all necessary materials.
 4. a) He would finish his project unless he were ill.
 b) He would have finished his project unless he had been ill.

D) 1. a) If I saw him, I could speak to him.
 b) If I had seen him, I could have spoken to him.
 2. a) Provided he went there alone, he might not find the place.
 b) Provided he had gone there alone, he might not have found the place.
 3. a) I might answer the letter if I knew her address.
 b) I might have answered her letter long ago if I had known her address.
 4. a) Unless she fell ill, she could take part in this work.
 b) Unless she had fallen ill, she could have taken part in this work.
 c) Unless he attached importance to his words, he would not mention them in his talk.

Переведите на русский язык, обращая внимание на употребление времен в русском и английском языках.

1. When he learnt that his son always received excellent marks in all the subjects at school, he was very pleased.
 2. When he learnt that his son had received an excellent mark at school, he was very pleased.
 3. We did not know where our friends went every evening.
 4. We did not know where our friends had gone.
 5. She said that her best friend was a doctor.
 6. She said that her best friend had been a doctor.
 7. I didn't know that you worked at the Hermitage.
 8. I didn't know that you had worked at the Hermitage.
 9. I knew that you were ill.
 10. I knew that you had been ill.
 11. We found that she left home at eight o'clock every morning.
 12. We found that she had left home at eight o'clock that morning.

Переведите на английский язык:

1. Если бы он был здесь сейчас, он бы помог нам. 2. Если бы вы послали письмо на прошлой неделе, они бы его уже получили. 3. Мы бы не опоздали на поезд, если бы вышли на два часа раньше. 4. Если бы его картина не представляла интереса, ее бы не выбрали на выставку. 5. Если бы я был художником, я бы написал ее портрет. 6. Если бы я была на вашем месте, я бы не обращала внимания на ее слова. 7. Даже если бы у меня был билет, я не смог бы пойти вчера на футбольный матч. 8. Если бы я смог прийти к вам вчера вечером, я принес бы вам эту книгу. 9. Если бы он придавал значение работе над проблемой, он бы обеспечил нас необходимым оборудованием.

Переведите следующие предложения на русский язык:

1. Were we free tomorrow, we should go to the museum. 2. Had he time, he might complete the work sooner. 3. Had you informed me beforehand, I should have come by all means. 4. Had we been given more time to fulfill the job, the result might have been different. 5. Had there been any changes, the committee would have known it. 6. Were he given this work, he would do his best to show his skill. 7. Could you stay a little longer, we should tell you the news. 8. Had he overcome the obstacles, he would have become a prominent scientist. 9. The day would be wonderful, were it not so hot. 10. He would take part in the discussion, were he not so tired.

Переведите на английский язык:

1. Я прочту этот исторический роман, как только (когда) у меня будет время.

2. В то время, как я готовлю домашнее задание, моя жена готовит ужин.

3. Не уходите, пока не придет лаборантка (labgirl).

4. После того как мы изучим древнюю историю, мы начнем изучать историю средних веков.

5. Перед тем как вы будете делать этот доклад, покажите его мне (show it to me).

Переведите на английский язык.

1. Я тоже не знал, что вы заняты. 2. Он сказал, что знает три иностранных языка. 3. Он сказал вам, когда вернется? 4. Он сказал вам, что будет очень занят сегодня? 5. Он спросил нас, сколько времени у нас обычно уходит на то, чтобы добраться до работы. 6. Я уверен, что вы скоро будете здоровы. 7. Он сказал, что не сможет сделать эту работу, так как у него нет времени. 8. Он сказал, что никогда не был в Омске. 9. Я слышал, что вы уезжаете из Москвы. 10. Он ответил, что освободится, как только закончит переводить статью. 11. Мы надеялись, что Витя примет участие в конференции, если он приедет вовремя. 12. Ольга сказала, что пока я не куплю словарь, я могу пользоваться ее словарем. 13. Олег нам написал, что когда он вернется из армии, он, вероятно, будет работать на заводе. 14. Мы не знали, что она отказалась от работы. 15. Он не знал, что ему придется так долго ждать. 16. Доктор сказал, что я должен побывать дома несколько дней. 17. Мы не знали, что девушка, которая приходила к тебе, актриса. 18. Он сказал, что его брат пробудет в Москве еще два дня. 19. Я уверена, что она все приготовила. 20. Все знали, что она все еще будет работать в 5 часов.

Переведите предложения на английский язык, обращая внимание на средства связи придаточного и главного предложений в них.

A. 1. Вы знаете, где сейчас живет ваш товарищ? 2. Вы можете сказать мне, как добраться до Большого театра? (the Bolshoi Theatre) 3. Я слышал, как (насколько хорошо) он говорит по-английски. 4. Вы знаете, как часто у нас будут уроки английского языка? 5. Покажите мне, пожалуйста, сколько книг вы принесли. 6. Вы можете сказать, сколько времени мне понадобится, чтобы прочитать эту книгу? 7. Я не знаю, почему их еще нет здесь. 8. Повторите, пожалуйста, какие упражнения мы должны будет сделать завтра. 9. Я не помню, сколько предложений мы должны написать. Что мне делать? Я должна обязательно позвонить моей подруге. 10. Вы можете рассказать нам, в каких городах вы побывали? 11. Вы знаете, чья это книга? 12. Я не знаю, кто может помочь мне сделать эту работу. 13. Я хочу знать, с кем я туда поеду.

B. 1. Вы знаете, что он ответил? 2. Вы знаете, о чем она меня попросила? 3. Вы знаете, что он не ответил на мое письмо? 4. Вы еще не получили письма, которое я послал вам неделю назад? 5. Я

слышал, что вы сейчас работаете над новой книгой. 6. Я закончил то, что он просил меня сделать. 7. Вы слышали, что мой брат женился? 8. Покажите нам, пожалуйста, что вы уже сделали. 9. Он сделал то, что я ему советовал (сделать).

Переведите предложения на русский язык.

1. He knew that I had never missed the seminars. 2. We thought that she would be able to see our old friends. 3. She said that she had already visited the exhibition. 4. I knew that you were very tired. 5. I thought that the meeting had taken place that day. 6. He said that he had already carried out his research work. 7. I hoped that you would meet him. 8. She said that she would take part in the competition. 9. I was sure that the lecture was going on. 10. She said that she was glad to see us. 11. We knew that this square was connected with historical events of 1917.

Переведите предложения на английский язык.

1. Я думала, что вы опоздаете в кино. 2. Мы думали, что вы работаете над дипломным проектом. 3. Мы думали, что уже нашли свой чертеж. 4. Я знал, что вы купили билет в театр. 5. Она сказала, что собирается ехать в деревню. 6. Он сказал, что взял в библиотеке все необходимые книги. 7. Она сказала, что пойдет в музей на следующей неделе. 8. Я был уверен, что вы переводили статью без словаря. 9. Я боялась, что вы устанете. 10. Я не знала, что дети проголодались. 11. Мы были уверены, что эти шедевры живописи произведут на вас большое впечатление. 12. Мы были уверены, что этот дворец связан с именем и биографией русского поэта.

Переведите на английский язык:

1. Выставка может открыться завтра. 2. Аудиторию надо проветрить во время перерыва. 3. Им надо дать возможность закончить работу. 4. Вам могут задать несколько вопросов по-английски. 5. Работу надо переделать. 6. Его могут пригласить принять участие в конференции. 7. Докладчика было хорошо слышно. (The speaker could ...)

Переведите на русский язык:

1. The letter can be answered today. 2. This job must be done at once. 3. The telegram maybe received in an hour. 4. You may be asked the same questions. 5. This exam maybe taken in advance. 6. Those articles must be translated into French. 7. You cannot be heard by anybody because you speak in a low voice. 8. Books taken from the library mustn't be kept more than two weeks.

Переведите следующие предложения на русский язык:

1. If we were free tomorrow, we should go to the museum. 2. Had he time, he might complete the work sooner. 3. Had you informed me beforehand, I should have come by all means. 4. Had we been given more time to fulfill the job, the result might have been different. 5. Had there been any changes, the committee would have known it. 6. Were he given this work, he would do his best to show his skill. 7. Could you stay a little longer, we should tell you the news. 8. Had he overcome the obstacles, he would have become a prominent scientist. 9. The day would be wonderful, were it not so hot. 10. He would take part in the discussion, were he not so tired.

The theme: Infinitive, Gerund, Modal Verbs.

Task 1. Use the correct form of the Gerund:

1. I'll talk to my convenience friend about (to be) overweight but not about (to depress).
2. I felt proud of (to be) of use to her but I couldn't think of anything to say to her.
3. We are thankful to you for (to meet) our friends at the airport.
4. He is upset by (to reject) by her.
5. I took a deep breath and followed my rule of never (to speak) frankly to women in moments of emotion.

Task 2. Use the proper form of the Infinitive:

1. In Paris there are few changes, one feels it when one returns no matter how long one may (to be) away.

2. "I might not (to give) a present at all", she says. "Instead, I could (to invite) her over for egging during the holidays to ask her to be my guest at a Christmas program. Every gesture of friendship doesn't have (to repay) in kind".
3. He smiled, "Pardon me. I should (to introduce) myself first".
4. No man ought (to bring) to trial without sufficient evidence that some fair people might (to conclude) beyond a reasonable doubt that he is guilty.
5. The land can (to improve) but a lot of things have (to do) first. New farming methods have (to introduce), people have (to educate) and reliable sources of water and energy have (to find).

Task 3. Use the proper modal verb:

1. I acknowledge that there were some things I not do, and I retired from the field.
2. It was just what I wanted to do, I teach at a district school; but what there was beyond that I not guess.
3. Life in New York City 100 years ago have been difficult. They put up with noise, smoke and dirt.
4. Something have happened. They be here half an hour ago.
5. Some disasters like the sinking of the Titanic be avoided, others not. Nothing have prevented the disaster of Pompeii.

Task 4. Put the verbs in the correct form, gerund and infinitive:

1. Could you stop (type) for a moment? I need (concentrate) on this letter.
2. I'm sure you won't regret (buy) the house, even though it needs (paint) and (decorate).
3. I regret (say) that he's forgotten ever (promise) you a job.
4. I've considered (ask) him (raise) my salary but I don't think he can afford (do) it.
5. I can't help (think) that we shouldn't have agreed (lend) him our car.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Переделайте следующие предложения с реальными условиями в предложения, которые бы выражали маловероятные или невыполнимые условия:

1. If you ask him, he will get a ticket for this performance.
2. If I stay here, I shall take part in your work.
3. You will achieve better results provided you apply this method.
4. Unless it is too late, I can call on you.
6. We shall be cold in winter unless we use the central heating.
6. He may leave today if he fulfils his task.
7. If I go to St. Petersburg, I shall visit the Hermitage by all means.

Измените предложения, опустив союз и использовав инверсию, где возможно:

1. If she fell ill, we should call the doctor at once.
2. If it were not so late, I should go to the cinema with pleasure.
3. If he had learnt all grammar rules, he would not have made so many mistakes in his dictation.
4. If she were in your place, she would fulfill the task in a few days.
5. If you had spoken more clearly, everybody would have understood you.

Измените предложения, опустив союз и использовав инверсию, где возможно:

1. If she fell ill, we should call the doctor at once.
2. If it were not so late, I should go to the cinema with pleasure.
3. If he had learnt all grammar rules, he would not have made so many mistakes in his dictation.
4. If she were in your place, she would fulfill the task in a few days.
5. If you had spoken more clearly, everybody would have understood you.

Замените косвенную речь на прямую.

1. He invited me to go to dinner with him.
2. They warned me not to be home late.
3. She advised me to lie down and have an aspirin.
4. She asked me to bring the book back.
5. She tried to persuade me to go to the party.
6. We reminded them to ask their parents about the trip.
7. She encouraged them to talk to each other more.

Передайте следующие предложения в косвенной речи.

1. "Do you like my pies, Ann?" asked her grandmother.
2. "Sit down at the table and do your homework," said Tom's mother to him.
3. "What did you do at school yesterday, John?" said his father.
4. "Will you play the piano today, Helen?" asked her aunt.
5. My uncle said: "We shall visit you next week."
6. "Don't cross the street under the red light," said the man to Nick.
7. "I took a very good book from our library yesterday," said Mike to his father.
8. "Come to my house tomorrow, Jane," said Lena.
9. "Where are your books, Betsy?" said her mother.

Восстановите прямую речь в следующих предложениях.

1. I asked him if the doctor had given him some medicine.
- I asked him if he was feeling better now.
2. I asked the man how long he had been in St. Petersburg.
3. I asked him if he was going to a health resort.
4. We asked the girl if her father was still in Moscow.
5. I asked the girl what sort of work her father did.
6. I asked if they had taken the sick man to hospital.
7. I asked my friend if he had a headache.
8. I wanted to know when he had fallen ill.
9. I wondered if he had taken his temperature.

Передайте следующие вопросительные предложения в косвенной речи.

1. Kate said: "Mike, do you like my dress?"
2. Grandfather said to Mary: "What mark did you get at school?"
3. My sister said to me: "Will you take me to the theatre with you tomorrow?"
4. Mother asked me: "Did you play with your friends yesterday?"
5. "Why don't you play with your friends, Kate?" said her mother.
6. "Do you like chocolates?" said my little sister to me.
7. "Did you see your granny yesterday, Lena?" asked Mr. Brown.
8. The doctor asked Nick: "Do you wash your face and hands every morning?"
9. The teacher said to Mike: "Does your father work at a factory?"
10. Mother said to us: "What are you doing here?"
11. Father said to Nick: "Have you done your homework?"
12. Tom said: "Ann, where are your friends?"

Передайте следующие общие вопросы в косвенной речи, начиная каждое предложение со слов, данных в скобках.

1. Have they sold the picture? (I did not know...)
2. Do they know anything about it? (I wondered...)
3. Has Jack given you his telephone number? (She asked me...)
4. Is he coming back today? (I was not sure...)
5. Have you found the book? (She asked me...)
6. Are there any more books here? (The man asked...)
7. Did she go shopping yesterday (I wanted to know...)
8. Has she bought the dictionary? (He did not ask her...)
9. Does she know the name of the man? (I doubted...)
10. Did Boris see the man this morning? (I asked...)

Передайте следующие общие вопросы в косвенной речи.

1. I said to Mike: "Have you packed your suitcase?" 2. I said to Kate: 'Did anybody meet you at the station?" 3. I said to her: "Can you give me their address?" 4. I asked Tom: "Have you had breakfast?" 5. I asked my sister: "Will you stay at home or go for a walk after dinner?" 6. I said to my mother: "Did anybody come to see me?" 7. I asked my sister: "Will Nick call for you on the way to school?" 8. She said to the young man: "Can you call a taxi for me?" 9. Mary said to Peter: "Have you shown your photo to Dick?" 10. Oleg said to me: "Will you come here tomorrow?" 11. He said to us: "Did you go to the museum this morning?" 12. I said to Boris: "Does your friend live in London?" 13. I said to the man: "Are you living in a hotel?" 14. Nick said to his friend: "Will you stay at the "Hilton"?" 15. He said to me: "Do you often go to see your friends?" 16. He said to me "Will you see your friends before you leave St. Petersburg?" 17. Mike said to Jane: "Will you come to the railway station to see me off?" 18. She said to me: "Have you sent them a telegram?" 19. She said to me: "Did you send them a telegram yesterday?"

Передайте следующие специальные вопросы в косвенной речи, начиная каждое предложение со слов, данных в скобках.

1. Where did I put the book? (I forgot...) 2. Who has given you this nice kitten? (She wanted to know...)
3. Where can I buy an English-Russian dictionary? (He asked me...) 4. How long will it take your brother to get to Madrid? (He wondered...) 5. Where is he going? (He didn't tell anybody...) 6. Where has he gone? (Did you know...) 7. Where is he? (Did you know...) 8. When is he leaving school? (I wanted to know...) 9. Where does he live? (Nobody knew...) 10. When will he come back? (She asked them...) 11. Where did she buy this hat? (He wanted to know...) 12. How much did she pay for it? (I had no idea...)

Передайте следующие специальные вопросы в косвенной речи.

1. Mother said to me: "Who has brought this parcel?" 2. He said to her: "Where do you usually spend your summer holidays?" 3. Ann said to Mike: "When did you leave London?" 4. She said to Boris: "When will you be back home?" 5. Boris said to them: "How can I get to the railway station?" 6. Mary asked Tom: "What time will you come here tomorrow?" 7. She asked me: "Why didn't you come here yesterday?" 8. She asked me: "What will you do tomorrow if you are not busy at your office?" 9. I said to Nick: "Where are you going?" 10. I said to him: "How long are you going to stay there?" 11. I said to him: "How long will it take you to get there?" 12. Pete said to his friends: "When are you leaving St. Petersburg?" 13. He said to them: "Who will you see before you leave here?" 14. They said to him: "What time does the train start?" 15. I asked Mike: "What will you do after dinner?" 16. I asked my uncle: "How long did you stay in the Crimea?" 17. Ada said to me: "Where did you see such trees?" 18. I said to Becky: "What kind of book has your friend brought you?"

Восстановите прямую речь в следующих предложениях.

1. Tom said he would go to see the doctor the next day. 2. He told me he was ill. 3. He told me he had fallen ill. 4. They told me that Tom had not come to school the day before. 5. I told my sister that she might catch cold. 6. She told me she had caught cold. 7. He said that while crossing the English Channel they had stayed on deck all the time. 8. The woman said she had felt sick while crossing the Channel. 9. She said she was feeling bad that day. 10. The old man told the doctor that he had pain in his right side. 11. He said he had

just been examined by a good doctor. 12. He said he would not come to school until Monday. 13. The man said he had spent a month at a health resort. 14. He said that his health had greatly improved since then.

Передайте следующие повествовательные предложения в косвенной речи.

1. "When your turn comes, listen very carefully to what the doctor tells you," I said to my grandmother.
2. "If you are in a hurry, we shall make only the first experiment," said the laboratory assistant to me.
3. "I shan't start anything new until I have finished this novel," said the writer to the correspondent.
4. "When I get a job, I'll buy you a warm coat," said the boy's father.
5. "If you spill the milk, there won't be any for the cat," said my mother to me.
6. "When you come to see me on Sunday, I shall show you my new dress," she said to me.
7. "If Mary arrives before seven, bring her to our house for the evening," said Jane to Henry.
8. "Don't wait until I come. As soon as you finish the exercises, begin playing volleyball," said the PT teacher to the pupils.
9. "As soon as Robert appears, ask him where he put the dictionary," said Mary to her mother.

Передайте следующие повествовательные предложения в косвенной речи.

1. "This man spoke to me on the road," said the woman.
2. "I can't explain this rule to you," said my classmate to me.
3. The teacher said to the class: "We shall discuss this subject tomorrow."
4. The woman said to her son: "I am glad I am here."
5. Mike said: "We have bought these books today."
6. She said to me: "Now I can read your translation."
7. Our teacher said: "Thackeray's novels are very interesting."
8. She said: "You will read this book in the 9th form."
9. Nellie said: "I read "Jane Eyre" last year."
10. "My friend lives in Moscow," said Alec.
11. "You have not done your work well," said the teacher to me.
12. The poor man said to the rich man: "My horse is wild. It can kill your horse."
13. The rich man said to the judge: "This man's horse has killed my horse."

Перепишите следующие предложения в прошедшем времени. Обратите внимание на зависимость времени придаточного дополнительного предложения от времени главного.

1. My uncle says he has just come back from the Caucasus.
2. He says he has spent a fortnight in the Caucasus.
3. He says it did him a lot of good.
4. He says he feels better now.
5. He says his wife and he spent most of their time on the beach.
6. He says they did a lot of sightseeing.
7. He says he has a good camera.
8. He says he took many photographs while traveling in the Caucasus.
9. He says he will come to see us next Sunday.
10. He says he will bring and show us the photographs he took during his stay in the Caucasus.

Поставьте глаголы, данные в скобках, в нужном времени.

1. He (*not/see*) me as he (*read*) when I (*come*) into the room.
2. When he (*be*) in York he (*visit*) the places where he (*play*) as a boy.
3. The telegram (*arrive*) five minutes after you (*leave*) the house.
4. It (*rain*) hard last night when I (*leave*) the office.
5. The train couldn't stop because it (*travel*) too fast at the time.
6. When I (*come*) to see my friend, his sister (*tell*) me that he (*leave*) half an hour before.
7. I (*shout*) to him to stop, but he (*not/hear*) me.
8. When I (*hear*) the news, I (*hurry*) to see him.
9. He (*walk*) to the station when it (*start/rain*).
10. He (*sit*) in the garden when the storm (*break out*).
11. He (*thank*) me for what I (*do*) for him.
12. The manager (*leave*) the office before I (*arrive*).
13. When I (*go*) to the office the next day, I (*find*) the books exactly where I (*leave*) them.
14. We (*walk*) for about two hours when at last we (*see*) the lake.
15. They (*drive*) at about forty miles per hour when the accident (*happen*).

Поставьте глаголы, данные в скобках, в нужном времени.

1. Helen (*learn*) English at the university. She (*learn*) English since last autumn.
2. They are busy now. They (*discuss*) an important question. They (*discuss*) it since five o'clock.
3. Where is Mike? —He (*work*) in the library. —He (*work*) long? —Yes, (*work*) since morning.

4. My brother (*be*) in France. He (*be*) there for ten days.
5. Mrs Pierre (*teach*) Spanish. She is a very experienced teacher. She (*teach*) Spanish for ten years.
6. I (*know*) David well. —Since when you (*know*) him? — I (*know*) him since 1940.

Замените действительный залог страдательным.

1. A postman collects the mail twice a day.
2. A van has taken the load.
3. They took books to the classroom.
4. Mum decorates the kitchen every year.
5. Tourists photographed lots of monuments.
6. Millions of people watch this TV programme.
7. Last night someone broke into the house.
8. They sent for a doctor.
9. A pickpocket robbed my sister.
10. They grow bananas in Africa.

Замените действительный залог страдательным.

1. Many people attend the lecture.
2. Someone has eaten the cake.
3. He will leave the ticket on the table.
4. They were discussing the report the whole evening,
5. People speak English in many countries.
6. She has finished reading the book.
7. Everyone can see the film soon.
8. The gardener has planted some apple-trees.
9. His parents have bought him a new bicycle.
10. They will advertise the product on TV.

Откройте скобки, образуя инфинитив в форме страдательного залога, по образцу:

Образец: The University can (to see) from all parts of the city. The University can be seen from all parts of the city.

1. The exam could not (to retake).
2. I must (to introduce) to the chief engineer.
3. The article can (to publish) next month.
4. This machine must (to test) again.
5. You may (to introduce) to each other at the party.
6. They must (to invite) to our meeting.
7. She needn't (to give) a dictionary to translate the poem.
8. This hall must (to redecorate) again.

КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Внимательно прочтайте и переведите текст, письменно ответьте по-английски на вопросы, следующие за текстом, выделите основной смысл и перескажите его, сопровождая пересказ презентацией.

LEONARDO DA VINCI (1452-1519)

The coming of the sixteenth century saw the rise of great artists in Italy - Raphael, Michelangelo and Leonardo da Vinci. Their names have never lost their enormous fame.

Leonardo's fame as an artist is based on eighteen paintings that came down to us, some of them incomplete, some damaged as a result of his experimental techniques. Leonardo's art surpassed the achievements of his time. In an era when the continuing power of the Church competed in men's mind with the revived authority of Classical antiquity, for Leonardo there was no authority higher than that of an eye, which he characterized as "the window of the soul". When Leonardo began his campaign to modernize painting the artist was still a craftsman and a guild member; before the High Renaissance was over, a great master could live like a prince.

Leonardo da Vinci was born in Tuscany. By 1469 he was Verrocchio's apprentice. In Verrocchio's workshop Leonardo obtained the best education of his time.

Leonardo's power as an artist and thinker is evident in the *Last Supper* and the *Mona Lisa*, his two most famous works. Leonardo's *Last Supper* was painted on the end wall of the refectory of the Monastery of Santa Maria delle Grazie in Milan in 1495. In the fresco Christ discloses to his followers that soon one of their number will betray him and their cause. The composition is the product of the moment of action and meaning. The Apostles are presented in four groups of three each. Each of these numbers has many meanings: the multiplication of the Gospels by the Trinity is only one, and twelve itself is not merely the number of the Apostles but of the months of the year and the hours of the day and of the night. The numerical division helps to throw the fundamental character of each of the Apostles into full relief, from the innocence of John on Christ's right to the horror of James on his left and to the protestation of Philip, who placed his hand on his breast. Only Judas knows, and the light does not shine upon his face. The *Last Supper* is a humanistic interpretation of the narrative. Leonardo has painted a higher reality, thus making a complete break with the Early Renaissance and establishing the ideal world in which Michelangelo and Raphael later operated. Leonardo painted his masterpiece in an oil-and-tempera emulsion on the dry plaster, and it began rapidly to peel off. As a result the surface is severely damaged.

Although Leonardo's paintings are badly preserved, they are all fascinating. Leonardo created an enigma to which he gives no answer.

For a year or two Leonardo worked for the notorious Cesare Borgia, designing battle engines, siege devices and making maps. The Florentines commissioned Leonardo to paint the *Battle of Anghiari* on a wall of a newly constructed Hall of Five Hundred in the Palazzo Vecchio. This painting depicted an event from 15-th century history. It was part of a general programme to celebrate the newly revived republic.

Leonardo's later life was a succession of trips between Florence, Milan and Rome. He painted little in his later years. At his death Leonardo's artistic influence was immense, but much of his scientific work had to await later rediscovery.

1. On what is Leonardo's fame based?

2. What are his two most famous works?
3. What is pictured in The Last Supper?
4. How are the Apostles arranged?
5. What is the *Mona Lisa* famous for?
6. What is depicted in the background?
7. What else did Leonardo create in Florence?
8. What did Leonardo do in his later life?

MICHEL ANGELO BUONARROTI (1475-1564)

The sixteenth century in central Italy was dominated by the colossal genius of Michelangelo Buonarroti. Michelangelo learned the techniques of painting during a year of his boyhood spent in Ghirlandaio's studio, sculpture he studied with Bertoldo di Giovanni, the pupil of Donatello. His earliest masterpiece is the *Pieta*, done in 1498-99/1500 during his first stay in Rome. The perfect formation of the slender Christ, lying across the knees of his mother, excited the admiration of Michelangelo's contemporaries. The exquisite Virgin looks as young as her son. The ageless Virgin is a symbol of the Church, she presents the timeless reality of Christ's sacrifice. The extreme delicacy in the handling of the marble and the contrast between the long lines of Christ's figure and the crumpled drapery folds produce passages of a beauty that Michelangelo never surpassed, despite the grandeur of his mature and late work.

In 1505 Michelangelo was called by the warrior pope Julius II to design a tomb for him. This project with more than forty over-life statues in marble and bronze relief would require a lifetime. After several successive reductions the tomb was brought to completion only in 1545. Three statues remain from the 1505 version. The world-famous statue of Moses was intended for a corner position on the second story of the monument so that it could be seen from below. Like all of Michelangelo's works, the *Moses*, is symbolic and timeless. Moses is conceived as an activist prophet, a counterpart to Saint Paul. The bulk of the figure is almost crushing. Moses' head with its two-tailed beard, is one of the artist's most formidable creations; the locks of the beard are lightly drawn aside by the fingers of his right hand. The drapery masses enhance the compactness of the figure.

In 1508 Michelangelo was given a commission to fresco the ceiling of the Sistine Chapel. The upper walls had been frescoed in the 1480s by Botticelli, Ghirlandaio, Perugino and Signorelli. Julius II asked Michelangelo to paint the ceiling, a flattened barrel vault more than 130 feet long. It was the most ambitious undertaking of the entire Renaissance. The painting represented the drama of the *Creation and Fall of Man* and consisted of nine scenes, beginning with the *Separation of Light from Darkness* and ending with the *Drunkenness of Noah*. In the vault compartments above the windows and in the lunettes around the windows are represented the forty generations of the ancestry of Christ, and in the spandrels at the corners of the Chapel are pictured *David and Goliath*, *Judith and Holofernes*, the *Crucifixion of Human* and the *Brazen Serpent*.

Michelangelo's vision of a new and grander humanity reaches its supreme embodiment in the *Creation of Adam*. Instead of standing on earth as in all earlier Creation scenes, the Lord floats through the heavens and is enveloped in the violet mantle he wears in all the scenes in which he appears. The violet colour is required for the vestments of the clergy during Advent and Lent, the penitential periods before the coming of Christ at Christmas and his resurrection at Easter. The Lord is borne by wingless angels. Michelangelo's Creator for the first time makes believable the concept of omnipotence. A dynamo of creative energy, God stretches forth his hand, about to touch with his finger the extended finger of Adam. This image of the creative finger derives from the famous medieval hymn "Come, Creator Spirit" sung at Pentecost, the festival of the Descent of the Holy Spirit. In this hymn the "finger of the paternal right hand" is invoked to bring speech to our lips, light to our senses, love to our hearts,

and strength to our bodies. Adam reclines on the barren ground below, longing for life, and love about to be instilled by this finger. Adam means "Earth" and the finger is shown ready to be charged with the energy that will lift him from the dust and make him a "living soul". Adam's body is the most perfect structure ever created by Michelangelo. It embodies the beauty of Classical antiquity and the spirituality of Christianity.

The final scenes as one moves toward the altar were also the last in order of execution. *The Lord Congregating the Waters* was held to foreshadow the foundation of the Church. The *Creation of Sun, Moon, and Plants* shows the Lord twice, once creating sun and moon with a cruciform gesture of his mighty arms, then seen from the rear creating plants. Just above the altar the Lord separates the light from the darkness.

1. Where did Michelangelo learn to paint and to study sculpture?
2. What is the *Pieta* famous for?
3. What does the ageless Virgin symbolize?
4. What was Michelangelo commissioned in 1505?
5. What remained from this project?
6. How did Michelangelo represent Moses?
7. What was Michelangelo commissioned in 1508? How large was the ceiling?
8. Where is the beauty of Classical antiquity and the spirituality of Christianity embodied?
9. What do the final scenes represent?

RAPHAEL (1483-1520)

Raffaello Sanzo, known as Raphael, was the third giant of the High Renaissance. In his art the High Renaissance ideal of harmony comes to its most complete expression.

Raphael was born in Urbino. First taught by his father, Giovanni Santi, a mediocre painter, Raphael worked for some time in the studio of Perugino.

In 1504 Raphael painted *The Marriage of the Virgin* for a church of Citta di Castello. The central group is unified around the motive of Joseph putting the ring on Mary's finger. The architecture of the distant Temple grows out of a wide piazza. The Dome of the Temple is identified with that of Heaven. The perspective of the squares in the piazza moves through the open doors of the building to the point of infinity.

About 1505 Raphael arrived in Florence and achieved immediate success. Leonardo and Michelangelo, who were working there on the murals for the council chamber in the Palazzo Vecchio, had established the High Renaissance style. Raphael met the demand with ease and grace. Having absorbed Perugino's feeling for light and colour, Leonardo's composition, Michelangelo's strength and power, Raphael put his personal stamp on everything he did; he was called the "Apostle of Beauty".

During his three-year stay in Florence he painted a great number of portraits and Madonnas. The loveliest of which is the *Madonna of the Meadows* dated 1505. The pyramidal group was influenced by Leonardo's composition of the *Madonna and Saint Anna*. But Raphael's picture is simpler. The Virgin sits before an airy landscape with a lake in the distance. The Child stands in front of her. Kneeling before Him is child St John the Baptist, holding the reed Cross. The bodies and heads of the children, the Virgin and the background landscape are full of harmony. To Raphael harmony was the basic purpose of any composition.

One of Raphael's last and greatest paintings was the *Transfiguration of Christ*, painted in 1517. In contrast to the traditional rendering of the subject, Raphael painted an accompanying incident as well. It was told by Matthew and Luke. When Peter, James, and John had accompanied Christ to the top of a high mountain, the remaining Apostles were unable without his presence to cast out the demons from

the possessed boy. The lower section is composed of the agitated figures of the Apostles and the youth plunged into semidarkness. The upper loop is composed of Christ, Moses, Elijah, and three Apostles. Christ and the prophets fly in the air as if lifted up by the spiritual experience. In this vision of Christ Raphael embodied his beliefs.

The great painter died on Good Friday, April 6, 1520, at the age of thirty-seven. His funeral was held in the Pantheon and the *Transfiguration* was placed above his bier.

To his contemporaries Raphael's death seemed the end of an era, but a closer look shows that, in a way, the High Renaissance synthesis of Classical and Christian had already started to dissolve. Inevitably, it was an unstable equilibrium. Nonetheless the great solution remained, on the walls of the Vatican, the ceiling of the Sistine Chapel, and in the churches and palaces of Florence and Rome. Leonardo, Michelangelo and Raphael left a vision of the powers of the human being and the grandeur of human imagination that had not been approached since the days of the ancient Greeks. These solutions continued to inspire artists in every century after the short-lived High Renaissance itself passed into history.

1. Whose styles did Raphael absorb?
2. What did Raphael paint in 1504?
3. What was Raphael fond of painting during his three-year stay in Florence?
4. Which one was the loveliest?
5. What was Raphael's greatest painting? What was its subject?
6. Was it a traditional rendering of the subject?
7. What is the upper loop composed of?
8. What did Raphael embody in this vision?
9. Where was this painting placed?
10. What was Raphael's death to his contemporaries?
11. What does a closer look at the short-lived High Renaissance show?

TITIAN (1490-1576)

The monarch of the Venetian School in the sixteenth century was Titian. A robust mountaineer came to Venice as a boy from the Alpine town of Pieve di Cadore and lived well into his nineties. The young painter was trained in the studios of both Gentile Bellini and Giovanni Bellini. Then he assisted Giorgione with the lost frescoes that once decorated the exteriors of Venetian palaces.

Once independent, Titian succeeded in establishing colour as the major determinant. Although he visited central Italy only in 1545-46, Titian was aware, probably, by means of engravings, of what was going on in Florence and Rome and assimilated High Renaissance innovations to his own stylistic aims. Titian generally began with a red ground, which communicated warmth to his colouring; over that he painted figures and background often in brilliant hues.

Titian's life was marked by honours and material rewards. He made himself wealthy. His palace in Venice was the centre of a near-princely court, fulfilling the worldly ideal of the painter's standing as formulated by Leonardo da Vinci. In 1553 Titian began his acquaintance with the Emperor Charles V. There is a legend that the Emperor, on a visit to Titian's studio, stooped to pick up a brush the painter had dropped. Titian was called twice to the imperial court.

An early work, painted by Titian about 1515, is known as *Sacred and Profane Love*. The subject of this enigmatic picture has never been satisfactorily explained. Two women who look like sisters sit on either side of an open sarcophagus, which is also a fountain in the glow of late afternoon. One is clothed, another is nude save for a white scarf. The shadowed landscape behind the clothed sister leads

up to a castle, toward which a horseman gallops while rabbits play in the dimness. Behind the nude sister the landscape is filled with light, and huntsmen ride behind a hound about to catch a hare, while the shepherds tend their flocks before a village with a church tower, touched with evening light. Cupid stirs the waters in the sarcophagus-fountain. The picture becomes a glorification of the beauty and redeeming power of love. Sometimes it is interpreted as the passage from virginity through the water of suffering, a kind of baptism, to a new life in love.

Titian made a series of mythological paintings for a chamber in the palace of the duke of Ferrara. One of these, the *Bacchanal of the Andrians*, of about 1520, is based on the description by the third-century Roman writer Philostratus of a picture he saw in a villa near Naples. The inhabitants of the island of Andros disport themselves in a shady grove. The freedom of the poses (within Titian's triangular system) is completely new. Titian has taken the greatest visual delight from the contrast of warm flesh with shimmering drapery and light with unexpected dark.

Titian's portraits do not often sparkle with colour as the male costume of the sixteenth century was black. In his *Man with the Glove* Titian's triangular principle is embodied in the balanced relationship of the gloved and ungloved hands to the shoulders and the youthful face. The carefully modelled hands and features are characteristic of Titian's portraits. Even in this picture, dominated by black and by the soft greenishgray background, colour is everywhere dissolved in the glazes, which mute all sharp contrasts.

In the works of his extremely old age, form was revived and colour grew more brilliant. Titian's late paintings of pagan subjects are unrestrained in their power and beauty. The devices of rapid movement and excellent colour, ignoring details were used to increase emotional effect in the very late *Crowning with Thorns*, probably painted about 1570, six years before the artist's death. The hail of brushstrokes creates cloudy shapes. The agony of Christ and the fury of his tormentors are expressed in storms of colour. The last religious works of Titian reached a point beyond which only Rembrandt in the seventeenth century could proceed.

1. Where did Titian come from? Where was he trained?
2. How did Titian implement Leonardo's ideal of the painter's standard?
3. What mythological picture is analysed in the text?
4. What does the *Sacred and Profane Love* represent?
5. What does Cupid do? What does this picture glorify?
6. What colours dominate in this painting?
7. How is this work of art interpreted?
8. What is depicted in the *Bacchanal of the Andrians*?
9. What did Titian's latest work depict?
10. What devices did Titian use to express the agony of Christ and the fury of his tormentors?

REMBRANDT (1608-1669)

Rembrandt van Rijn is the greatest Dutch master, one of the supreme geniuses in the history of art. To this day the art of Rembrandt remains one of the most profound witnesses of the progress of the soul in its earthly pilgrimage toward the realization of a higher destiny. The son of a prosperous miller, Rembrandt was born in Leiden in 1608. He was trained as a painter by two minor local artists. His rapid success promoted him to move to Amsterdam in 1631.

In 1632 Rembrandt's worldly success was assured. He had more commissions and pupils than he could accept. He married Suskia van Uylenburg, the lovely daughter of a wealthy family. He bought a splendid house, started a collection of paintings and rarities.

The universal artist dealt with many world subjects. Rembrandt painted, engraved and drew more than eighty self-portraits. Rembrandt was a master of portraiture. He created around fifty portraits.

The best group portraits painted by Rembrandt are the *Anatomy Lesson of Dr. Tulp*, of 1632, and *The Night Watch*, of 1642. In the former Rembrandt has not only painted faces, beards and lace ruffles, he has given the composition a new drama. Mystery dominates in his painting, reminding the living of their own inevitable destiny. As for *The Night Watch*, the members of the Company of Captain F.B. Cocq were dissatisfied with the colossal group portrait. The subject of the painting is the formation of the militia company for a parade.

In Amsterdam Rembrandt began to paint in a highly imaginative Baroque style. He was influenced by Caravaggio's sharp light-and-dark contrasts and by Rubens's spiral compositions. A brilliant example of this is the *Angel Leaving Tobit and Tobias*, of 1637.

Probably in 1669, the year of his own death, Rembrandt painted the *Return of the Prodigal Son*. This painting stands at the ultimate peak of Christian spirituality, illuminating the relationship of the Self to the Eternity and can be interpreted as union with divine love. This parable was a favourite in the Baroque art. In Rembrandt's dark background one can distinguish two dim faces, a seated figure, and more brightly lighted the law-abiding eldest son. In a spontaneous gesture of loving forgiveness, the gentle, aged father comes into light to press to his bosom the cropped head of his ragged son. Faces are reduced. Only the hands of the father and the tired feet of the son are painted in detail. The painting is an allegory of the earthly pilgrimage of man finding rest and meaning in divine redemption. Rembrandt's language in this work is entirely that of colour and texture. Rich tans and ochres in the prodigal's worn garments are inundated by the glowing red of his father's festal cloak against the deep brown of the encompassing dark; solid masses in thick impastos gleam against the translucent glazed.

The biblical theme was very important to Rembrandt. In 1634 the artist created the *Holy Family*, *John the Baptist Preaching*, *Ecce Homo*. In *Ecce Homo* Jesus stands before Pilate, the procurator, the man who is to judge him. Pilate, convinced of Christ's innocence, presents him to the people with the words "See, the man!" - in Latin: "Ecco Homo". But the people and the priests cry out that Jesus must be crucified. The Passion of Christ was a popular subject. Rembrandt painted a series of seven pictures illustrating this episode. *Abraham's Sacrifice* was produced by Rembrandt in 1635. In *Christ Appearing to Mary Magdalen*, of 1638, Rembrandt shows Mary's shock of recognition.

Besides many paintings of biblical scenes Rembrandt took themes from mythology. In *Diana Bathing with her Nymphs, with the Stories of Acteon and Callisto*, c. 1634, Rembrandt combined two stories taken from Ovid's *Metamorphoses*. In the *Rape of Ganymede*, of 1635, the artist shows how Jupiter, turned into an eagle, carries Ganymede off to Olympus, to place him later in the Heavens as one of the signs of the Zodiac, Aquarius.

Rembrandt was not understood in his own life-time. He died in poverty. But it is the spirituality of his art that distinguishes Rembrandt from his Dutch contemporaries and makes him the greatest artist of the world.

1. What does Rembrandt's art remain to this day?
2. Was Rembrandt a master of portraiture? What portraits did he create?
3. What dominates in the *Anatomy Lesson of Dr. Tulp*?
4. What is the subject of *The Night Watch*? Were the commissioners satisfied with this Rembrandt's work of art?
5. What is the best example of Rembrandt's highly imaginative painting in the Baroque style?
6. What does the *Return of the Prodigal Son* represent?
7. When was it created? 8. How is the painting interpreted?
9. What mythological paintings did Rembrandt execute?
10. What distinguishes Rembrandt from his contemporaries?

PICASSO (1881-1973)

The long career of Pablo Ruiz y Picasso cast across the twentieth century a shadow as long as those of Michelangelo and Titian across the sixteenth century. Picasso created one of the most important movements of the twentieth century, participated in many others, and influenced every phase of artistic activity throughout the world in one way or another until his extreme old age. Throughout his entire life he showed an incredible range of ideas and styles, and even in later years he remained a towering figure. The best works among his immense output have taken their place among the masterpieces of twentieth-century art.

A fully trained painter at the age of nineteen, the Spanish-born Picasso took up residence in France in 1900. He fell under the influence of Toulouse-Lautrec. Picasso became concerned with the lives of those who lived as he did on the periphery of society. The woman in his *Absinthe Drinker*, of 1902, is enveloped in self-pity and helplessness, a figure of extraordinary sculptural simplicity and beauty. The painting is coloured by blue - the proverbial colour of melancholy - which has given its name to this period in Picasso's evolution, lasting about four years (1901-4). For the young painter it was a period of hopeless maladjustment to the art world of Paris.

By late 1904 Picasso's mood of depression had lightened, and so also had his palette. A brief Rose Period (1904-6) followed, in which he was less concerned with the tragic aspects of poverty than with the nostalgic charm of circus performers. *Salimbanques*, of 1905, shows a family of these strolling players grouped together physically, but emotionally detached, before a mysterious desert landscape. Figures and costumes, surely drawn and modelled blend with the ground and the sunny haze in tones of softly greyed blue, rose and beige, creating mother-of-pearl effects. This is one of the loveliest pictures of the 20-th century.

By 1911, in the phase known to art historians as Analytical Cubism, the tension has burst, and so has the object. The entire foreground is filled with its component planes, floating as if in a thick mist. The planes are no longer opaque; one seems to see through them, and a great deal of the effect of an Analytical Cubist picture is derived from the delicacy of the intersection of these planes. They are rendered with a divided touch recalling that of Impressionism. These planes build up a pyramidal structure, superseding the structure of observed reality.

During the years immediately after World War I, it is not possible to talk of "periods" in Picasso's work; two sharply different styles, superficially opposed, but in reality strongly related to each other, exist side by side. The gorgeous *Three Musicians*, of 1921, is a Synthetic Cubist picture in that the planes are, now locked into a total design, governed by the recognisable image. The three musicians are undoubtedly a Pierrot, a Harlequin and a Franciscan monk. The planes into which they have been divided proceed according to their own laws and not those of natural appearances. The colouring is as brilliant as that of any Fauve painting. Its hard clear tones together with the astonishing size create a splendid decorative effect.

Picasso's post-Cubist works are characterised by the lightning changes of styles. Sometimes incompatible styles appear side by side in the same painting. During the 1930s Picasso took an active part in the Surrealist movement. His best work of this decade, and the greatest of all social protest pictures is *Guernica*. Picasso executed this enormous painting to fulfil a commission for the pavilion of the Spanish republican government at the Paris Exposition of 1937, while the civil war was still going in Spain. Intended as a protest against the destruction of the little Basque town of Guernica in April 1937, by the Nazi bombers in the service of the Spanish Fascists, the picture has become in retrospect a memorial to all crimes against humanity in the twentieth century. As he worked, Picasso combined

images drawn from Christian iconography with motives from Spanish folk culture, especially the bullfight, and from his own past.

Picasso never again reached this height, and though he continued painting with great energy for 36 years, much of his work is a recapitulation of motives he had invented.

1. What did Picasso paint in 1902? How is the figure depicted?
2. What colour dominates in this painting? What does this colour mean?
3. What is one of the loveliest pictures of the twentieth century?
4. What style prevailed in Picasso's work during the years immediately after World War I?
5. What artistic movement attracted Picasso during the 1930s?
6. What is Picasso's best painting of this decade?
7. What images did Picasso combine in this picture?

SALVADOR DALI (1904-1989)

Salvador Dali typifies in his art the Surrealist movement at its height in the 1930s. After his visit to Paris in 1928 Dali experimented briefly with semi-abstract forms, as he was then under the influence of Picasso. Soon Dali set out on his individual path, based on his study of Freud, which seemed to clarify to him his personal fantasies and obsessions. Dali began producing what he called "hand-coloured photographs of the subconscious." His desire to "materialize images of concrete irrationality with the utmost imperialist fury of precision" resulted in pictures of a quality and brilliance that cannot be ignored, done in bright colour, with an exactitude of statement that at times recalls less his idols Vermeer and Velazquez than the technique of the Netherlandish masters of the fifteenth century. Dali's terrifying images are always brought home with tremendous force by the magical virtuosity of his draughtsmanship and colour.

The *Persistence of Memory*, of 1931, is one of Dali's most striking and best-known early Surrealist paintings. Dali said the idea for the work occurred to him while he was eating ripe Camembert cheese. The "wet watches", as they were termed by the astonished, horrified and fascinated New York public when the picture was first exhibited at the Museum of Modern Art, are disturbing in their destruction of the very idea of time. Three watches lie or hang limply, and the fourth is devoured by ants while a severed chinless head - its tongue hanging from its nose, its enormous eyelashes extended on its cheeks - lies equally limp on a barren plain. In the background, rendered with hallucinatory clarity, are the rocky cliffs of a Catalan bay.

A contrast to this small picture is the larger and overpowering *Soft Construction with Boiled Beans: Premonition of Civil War*, painted in 1936. Monstrous fragments of humans - arms, a breast being squeezed by a claw like hand, a convulsed and screaming head - tower against a desolate sky partly covered with filmy clouds. The rocky terrain in the foreground pullulates with beans, while above one clenched fist a tiny bearded man gazes disconsolately at the scene. One of the most frightful images in the entire history of art, this picture is nonetheless, endowed by Dali's astonishing skill with an unexpected and terrible beauty.

After considerable activity in the fields of stage design, jewellery design, and even shop window decoration, Dali moved to Christian art. His technique is brilliant and his fantasy is magical.

1. What does Salvador Dali typify?
2. What was Freud's impact on Dali's creative activity?
3. What did Dali begin producing when he set out on his individual style?
4. What is Dali's best-known early Surrealist painting?
5. How was this painting termed by the New-York public? Why is this painting disturbing?
6. What is depicted in the *Soft Construction with Boiled Beans: Premonition of Civil War*?

7. Why is this painting the most frightful image in the entire history of art?
8. When did Dali move to the Christian art?

ENVIRONMENTAL PROBLEMS

The poisoning of the world's land, air, and water is the fastest-spreading disease of civilization. It probably produces fewer headlines than wars, earthquakes and floods, but it is potentially one of history's greatest dangers to human life on earth. If present trends continue for the next several decades, our planet will become uninhabitable.

Overpopulation, pollution and energy consumption have created such planet-wide problems as massive deforestation, ozone depletion, acid rains and the global warming that is believed to be caused by the greenhouse effect.

The seas are in danger. They are filled with poison: industrial and nuclear waste, chemical fertilizers and pesticides. The Mediterranean is already nearly dead; the North Sea is following. The Aral Sea is on the brink of extinction. If nothing is done about it, one day nothing will be able to live in the seas. Every ten minutes one kind of animal, plant or insect dies out for ever. If nothing is done about it, one million species that are alive today will have become extinct twenty years from now.

Air pollution is a very serious problem. In Cairo just breathing the air is life threatening- equivalent to smoking two packs of cigarettes a day. The same holds true for Mexico City and 600 cities of the former Soviet Union.

Industrial enterprises emit tons of harmful substances. These emissions have disastrous consequences for our planet. They are the main reason for the greenhouse effect and acid rains.

An even greater environmental threat is nuclear power stations. We all know how tragic the consequences of the Chernobyl disaster are.

People are beginning to realize that environmental problems are not somebody else's. They join and support various international organizations and green parties. If governments wake up to what is happening- perhaps we'll be able to avoid the disaster that threatens the natural world and all of us with it. The seas are in danger.

1. What is one of the greatest dangers to human life?
2. What has created planet-wide problems?
3. The fields are filled with poison, aren't they?
4. What has happened to the Mediterranean, the North and the Aral Seas?
5. What will happen 20 years from now if nothing is done?
6. Why is our pollution a very serious problem?
7. What is the main reason for the greenhouse effect and acid rains?
8. In what case we shall be able to avoid the disaster?

WORLD EXHIBITION

The first industrial exhibition was held in London in 1851. It was a great success. It displayed exhibits of 40 participating nations and the number of visitors reached over six million.

Since then world industrial expositions have had colorful history. Many such events have been held, some of them on a large scale. They have changed not only in size and scope, but also in character and overall purpose. Such events provided opportunities for exchanging scientific, technological and cultural achievements of the people of Europe, America, Australia, Asia and Africa.

Beginning with the early 60th, international expositions began to take new forms, trying to emphasize not only technological progress, but also other aspects of life. They became festivals of industry and culture.

Fairs and exhibitions provide an opportunity to establish profitable contacts and promote mutual understanding among different nations.

The first Industrial Exhibition in our country was held in Moscow in 1964. Since then exhibitions have been held in other cities as well and their number has increased to a great extend. However traditionally, Moscow is still the center of such events.

Even in ancient Russia this city, which is conveniently located on a river always attracted thousands of traders. The fair in those days was a highly festive occasion with colorful crowds filling the streets and much marry making. On such days the streets were packed with traders many of whom arrived from far-away places. Moscow has always been famous for its hospitality. Today Moscow is a regular meeting place of traders from different countries. The trade partners participating for many years in the international exhibition which are held in Moscow and other cities of the Soviet Union appreciate the amicable atmosphere and business-like spirit of the commercial negotiation at these events.

International trade is quickly growing and there is always demand to expand the exhibition areas to provide all the participants with suitable display facilities.

1. When was the first exhibition held?
2. Where were the International exhibition held?
3. What do fairs and exhibitions provide?
4. How did you find Moscow and Moscovities hospitality?
5. Who participates in the International exhibitions?
6. How many nations participated in the Exhibition?
7. Is there any use of such events?
8. What can you say about the First Industrial Exhibition in Moscow?

CUSTOMS, TRADITIONS AND CULTURE IN GREAT BRITAIN

I am going to tell you about English customs and traditions. First of all it concerns United Kingdom political system. In Great Britain there is no written constitution, only customs, traditions and precedents. After the English Revolution of Great Britain is a constitutional monarchy headed by King (now Queen, Elizabeth the second). Traditionally the queen acts only on the advice of her Ministers. She reigns but she does not rule. Englishmen have traditions not only in political, but in social life. For example, London, the capital of England, is traditionally divided into three parts: the West End, the East end, and the City. The City is a historical, financial and business centre of London. The East End is the district inhabited by the workers, and the West End is a fashionable shopping and entertaining centre. English people like to spend their free time in numerous pubs where they can have a glass of beer and talk about different things with their friends. The English are traditional about their meals. They eat eggs and bacon with toasts for breakfast, pudding or apple pie for dessert. Every English family has five o'clock tea. A typical feature of an English house is a fireplace, even when there is central heating in the house. English people like domestic animals. Every family has a pet: a dog, a cat or a bird. Politeness is a characteristic feature of Englishmen. They often say "Thank you", "Sorry", "Beg your pardon". Russian people, I think, have to learn this good custom. Englishmen have many traditional holidays, such as Christmas, St.Valentine's Day, Mother's day, Easter and others.

If you're staying in London for a few days, you'll have no difficulty whatever in finding somewhere to spend an enjoyable evening. You'll find opera, ballet, comedy, drama, review, musical comedy and variety. Most theatres and music-halls have good orchestras with popular conductors. At the West-End theatres you can see most of the famous English actors and actresses. As a rule, the plays are magnificently staged - costumes, dresses, scenery, everything being done on the most lavish scale.

The last half of the XVI and the beginning of the XVII centuries are known as the golden age of English literature. It was the time of the English Renaissance, and sometimes it is even called "the age of Shakespeare".

Shakespeare, the greatest and most famous of English writers, and probably the greatest playwright who has ever lived, was born in Stratford-on-Avon. In spite of his fame we know very little about his life. He wrote 37 plays. Among them there are deep tragedies, such as Hamlet, King Lear, Othello, Macbeth, light comedies, such as The Merry Wives of Windsor, All's Well That Ends Well, Twelfth Night, Much Ado About Nothing.

1. By whom is constitutional monarchy in Great Britain headed?
2. The Queen rules the country, doesn't she?
3. In what parts is London divided?
4. What can be said about the East End?
5. How do English people like to spend their free time?
6. What is typical feature of an English house?
7. What can you say about theatres?
8. What are traditional holidays of Englishmen?
9. What is considered as the golden age of English literature?

**КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ИТОГОВЫХ ЗНАНИЙ ПО
ДИСЦИПЛИНЕ (ДЛЯ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ)**

Итоговая форма контроля (экзамен) предполагает традиционный устный ответ студентов-магистрантов и включает в себя умение вести беседу на английском языке на предложенные темы:

1. London: places of interest
2. Big Ben
3. Moscow: places of interest
4. Kremlin Bells
5. Libraries of London
6. The history of the largest library in Moscow
7. The State Library of Tajikistan
8. Museums of London
9. The British Museum
10. Madame Tussaud's Wax Museum
11. The National Museum of Tajikistan
12. The Hermitage
13. From the History of the Bolshoi Theatre
14. Theatres in Dushanbe
15. Malika Sabirova - a famous Tajik ballerina
16. UK holidays
17. US holidays
18. Christmas in America
19. Holidays in Russia
20. Holidays in our country
21. The Spring Holiday – Navruz
22. The Olympics
23. Spartan Education
24. Twenty-eight heroes
25. William the conqueror